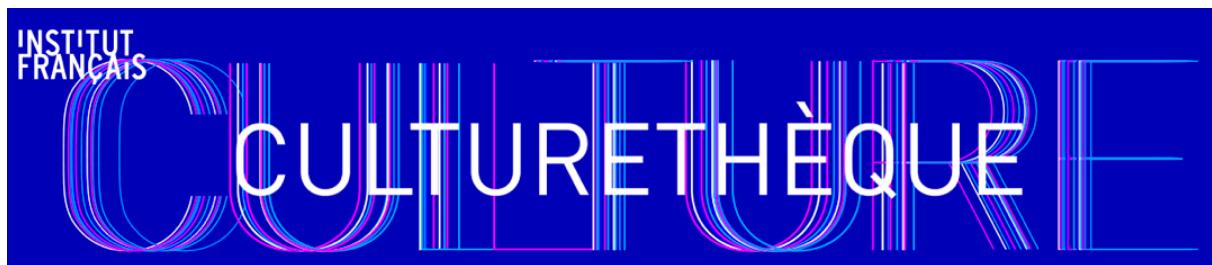


Guide pour lire les romans sur ordinateur et Liseuse

ガイド：ご使用の電子機器や電子書籍リーダーで本を読むために



Pour le premier téléchargement, il est nécessaire de se créer un compte Adobe et de télécharger le logiciel Adobe Digital Editions 4.5. Il faudra enfin autoriser votre ordinateur et votre liseuse. Ces étapes réalisées, les emprunts et retours de documents de la bibliothèque numérique sont simples et rapides.

初めに、アドビシステムログインページより **Adobe ID** を作成、**Adobe Digital Editions 4.5** のアドビの電子ブックリーダーソフトウェアのインストールが必要です。

ご使用の電子機器や、また、他の電子機器や電子書籍リーダーでも同じ書籍ファイルを使いたい場合、承認作業が必要になります。

承認作業が完了後、デジタル図書館の書籍の閲覧が可能になり、貸出、返却の作業が簡単でよりスムーズになります。

1. Créer un identifiant Adobe

1. アドビアカウントの作成

Les livres de la bibliothèque numérique contiennent des DRM d'Adobe. Ces verrous numériques protègent les œuvres du piratage. Pour lire un de nos ouvrages, il faut donc s'identifier en créant un compte chez Adobe. C'est gratuit et cela ne nécessite que l'utilisation de sa boîte mail personnelle.

デジタル図書館の電子書籍は、アドビのデジタル著作権管理に含まれます。このロックシステムは作品の違法なコピーから電子図書を守ります。資料を閲覧する為には、アドビにて本人確認が必要になります。ご自身のメールアドレスを利用して無料で登録手続きができます。

Allez sur la [page de connexion Adobe](#).

詳細はアドビのページにて

https://helpx.adobe.com/jp/x-productkb/policy-pricing/cpsid_92722.html

- ① Adobe ID を作成するには、アドビホームページ右上の「ログイン」にアクセスします。

アドビホームページ www.adobe.com/jp/



Cliquez sur **Obtenir un Adobe ID**

Adobe IDを取得をクリックしてください。

- ② ログインページの「Adobe ID を取得」をクリックします。

A screenshot of the Adobe ID login page. It features a 'ログイン' (Login) button at the top. Below it are fields for '電子メールアドレス' (Email address) and 'パスワード' (Password). There is also a checkbox for 'ログイン状態を維持' (Keep login status) and a link for 'パスワードを忘れた場合' (If you forgot your password). A blue 'ログイン' (Login) button is located below the password field. At the bottom, there is a link 'メンバーではない場合は Adobe ID を取得できます。' (If you're not a member, you can get an Adobe ID), a link for '会社または学校のアカウントを使用しますか? Enterprise ID を使用してログイン' (Do you use a company or school account? Log in with Enterprise ID), and links for 'または以下でログイン' (Log in with the following), 'Facebook', and 'Google'.

Remplissez le formulaire et prenez en note l'adresse électronique et le mot de passe que vous choisirez. Cliquez sur **S'inscrire**.

ご使用のメールアドレスとご自身で設定したパスワードを入力後 **Adobe ID を取得 (S'inscrire)**をクリックしてください。

③ 必要事項を入力および選択し、「Adobe ID を取得」をクリックします。

Adobe ID

Adobe ID を取得

姓	名	
姓 (フリガナ)	名前 (フリガナ)	
電子メールアドレス		
パスワード		
日本		
生年月日		
年	月	日

「Adobe ID を取得」をクリックすることにより、以下に同意したことみなされます：

- 利用条件を読み、その内容に同意します。
- アドビグループ企業より、製品とサービスに関するお客様向けの情報を電子メールで送信することができます。

詳しくは、当社のプライバシーポリシーをご覧ください。また、いつでもオプトアウトすることができます。

Adobe ID を取得

Adobe IDをお持ちの場合は、[ログイン](#)してください

Consultez votre boîte courriel et ouvrez le message de bienvenue d'Adobe. Cliquez sur l'URL d'activation de votre compte pour compléter votre inscription.

Adobe IDを取得(S'inscrire)をクリック後、アドビよりメールを受信します。

メールに表記されているURLにアクセスしていただき、ご自身のアカウントを有効にします。

Attention : Votre identifiant Adobe est l'adresse électronique que vous avez inscrite dans le formulaire. **N'oubliez pas de le prendre en note ainsi que le mot de passe que vous choisissez** : ces renseignements seront nécessaires pour configurer tous les logiciels et les appareils que vous utiliserez pour lire des livres numériques.

注意：貴方が設定した Adobe ID とパスワードは、大切な情報です。お客様自身で管理をお願いします。以前に Adobe ID を作成している場合は、同じ電子メールアドレスで新たに Adobe ID は作成できませんので、別の電子メールアドレスにて作成するか、パスワードをお忘れの場合はパスワードを再設定してください。ここで設定した Adobe ID とパスワードは貴方のご使用の電子機器で電子書籍を閲覧する為に必要な情報になります。

2. Installer Adobe Digital Editions

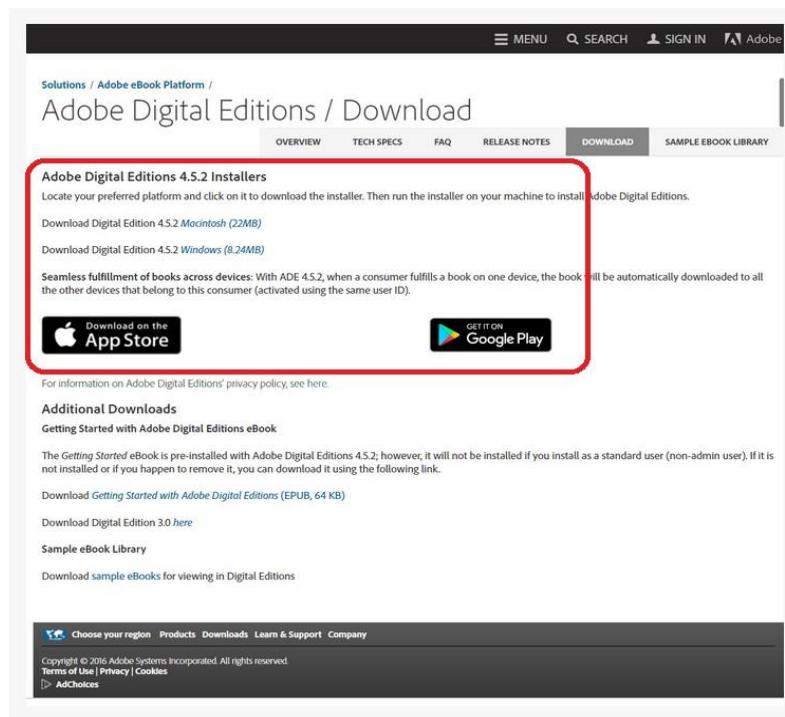
2. Adobe Digital Editionsのインストール

L'application Adobe Digital Editions vous permet d'ouvrir des livres numériques et de les transférer sur votre liseuse.

アドビ・デジタル・エディションのアプリケーションによって、電子書籍を開くことができ、また、ご使用の電子書籍リーダーへも転送することができます。

Téléchargez [l'application Adobe Digital Editions](https://www.adobe.com/jp/solutions/ebook/digital-editions/download.html). Nous recommandons de toujours installer et utiliser la version la plus récente d'Adobe Digital Editions.

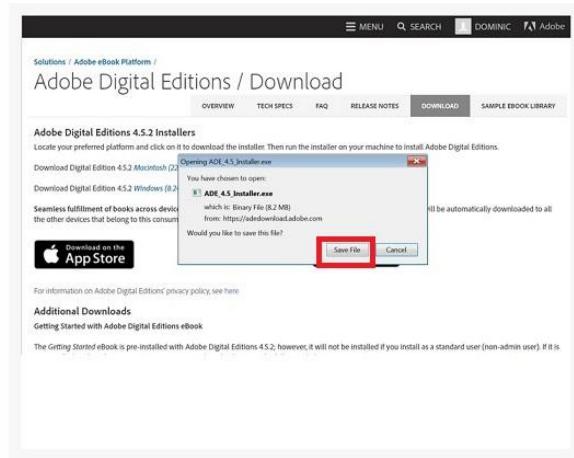
<https://www.adobe.com/jp/solutions/ebook/digital-editions/download.html> にアクセスして、Adobe Digital Editionsのインストールを開始します。最新バージョンのインストールをお薦めします。



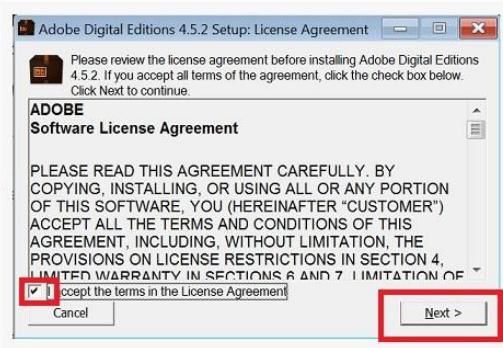
Une nouvelle page s'ouvre pour télécharger le logiciel. En bas de la page, cochez la case "J'ai lu l'avis de non-responsabilité et accepte les conditions générales." et cliquez sur **Téléchargement**.

ソフトウェアのダウンロードのページを開き、« 免責事項を読み、利用規約に同意します » のチェックボックスにチェックマークを入れて、ダウンロードをクリックします。

2. 「ファイルを保存」を選択してインストーラを保存し、インストールを開始します。



5. 使用許諾契約書を確認し、チェックボックスにチェックマークを入れて、「次へ」をクリックします。



Ensuite, selon le navigateur utilisé, la marche à suivre diffère légèrement :

お使いのウェブブラウザによって少し手続きが異なります。

- Sous Internet Explorer, cliquez sur le bouton **Exécuter** dans la barre de téléchargement en bas de la page.
- インターネット・エクスプローラーでは、インストールのページバーの下に表示された『実行』ボタンをクリックしてください。
- Sous Chrome, choisissez un emplacement pour enregistrer le fichier, puis cliquez sur **Enregistrer**. Une fois le téléchargement terminé, cliquez sur **ADE_4.5_Installer.exe** dans la barre de téléchargement en bas de la page.
- グーグルクロームでは、ファイルを保存する場所を選択し、**保存**をクリックしてください。インストールが終わりましたら、インストールのページバーの**ADE_4.5_Installer.exe**をクリックしてください。
- Sous Firefox, cliquez sur **Enregistrer le fichier**. Une fois le téléchargement terminé, dans le fichier **Téléchargements**, cliquez sur **ADE_4.5_Installer**.
- モジラ・ファイアーフォックスでは、ファイルの**保存**をクリックします。インストールが終わりましたら、ダウンロード一覧より**ADE_4.5_Installer**をクリックしてください。

L'installation de Adobe Digital Editions démarrera.

Adobe Digital Editions インストールが起動します。

Cochez la case « J'accepte les termes de la licence », puis cliquez sur **Suivant**.

使用許諾契約書を確認し、チェックボックスにチェックマークを入れて、「次へ」をクリックしてください。

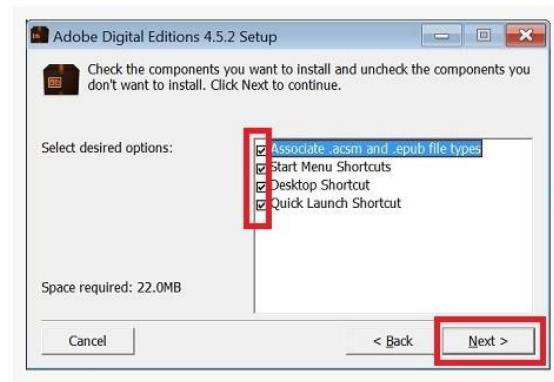
Cliquez sur **Suivant**, puis sur **Installer**.

「次へ」をクリックしてインストールします。

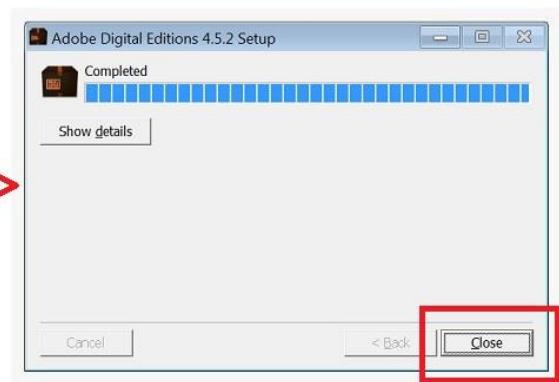
Une fois l'installation terminée, cliquez sur **Terminer** pour fermer le programme d'installation. Adobe Digital Editions démarrera automatiquement.

インストールが完了しましたら、インストールプログラムを閉じるために「閉じる」ボタンをクリックします。Adobe Digital Editions が起動します。

6. 必要なオプションを選択し、「次へ」をクリックしてソフトウェアをインストールします。



8. インストールが完了したら、「閉じる」をクリックします。



Mettre à jour l'application si demandé :

アプリケーションの更新

Il se peut qu'à la première ouverture, l'application Adobe Digital Editions vous propose une mise à jour. Si c'est le cas, suivez les étapes ci-dessous.

初めてアプリケーションを開いたときに、Adobe Digital Editions より更新を推奨される可能性があります。その場合、以下の手順で進めてください。

Dans la fenêtre de mise à jour, cliquez sur **Mettre à jour**.

更新の画面にて、**更新**をクリックしてください。

Suivez les instructions d'installation. À la toute fin, cliquez sur **Terminer** pour fermer le programme d'installation. Adobe Digital Editions for PC démarrera automatiquement.

設定の説明書順に従って進めてください。最後にインストールプログラムを閉じるために設定が完了したら「閉じる」ボタンをクリックしてください。パソコン上でアドビ・デジタル・エディションが起動します。

Autoriser l'ordinateur à lire des livres numériques :

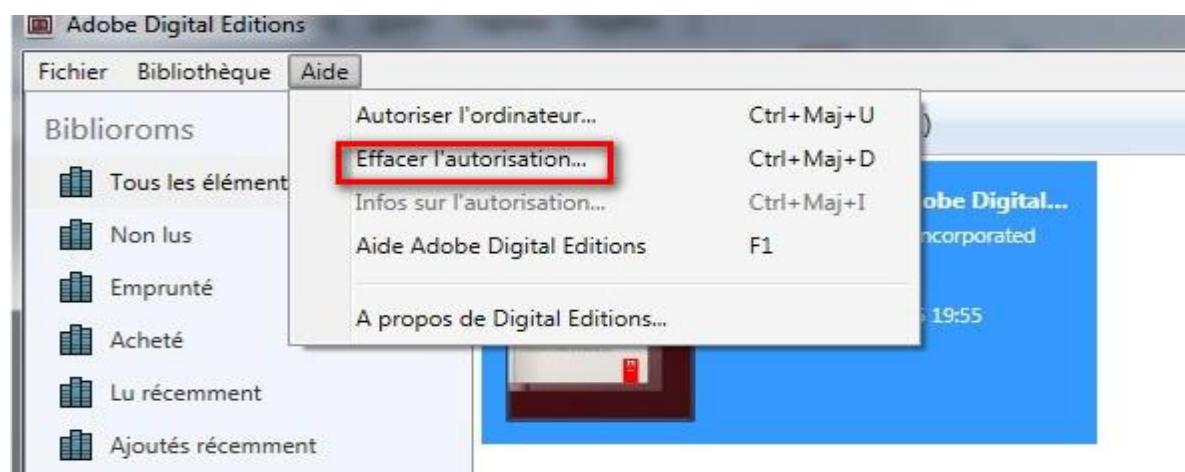
コンピューターに電子図書の読み取りを許可する

Vous devez maintenant autoriser votre ordinateur afin de pouvoir lire des livres empruntés.

デジタル図書館で借りた本を読むには、コンピューターの認証をする必要があります。

Dans Adobe Digital Editions, cliquez sur le menu Aide, puis **Effacer l'autorisation**.

Adobe Digital Editionsで、[ヘルプ]のメニューバーをクリックし、[権限のクリア]をクリックします。



En effet, l'autorisation accordée par défaut est uniquement valable sur votre adresse IP, et ne vous permettra pas de télécharger par la suite un livre numérique sur un autre support que votre ordinateur.

デフォルトでの認証はあなたのIPアドレスのみ有効です。ご使用のコンピューター以外に電子書籍をダウンロードすることはできません。

(他の端末機に拡張するために、以下の手順で進めて下さい)



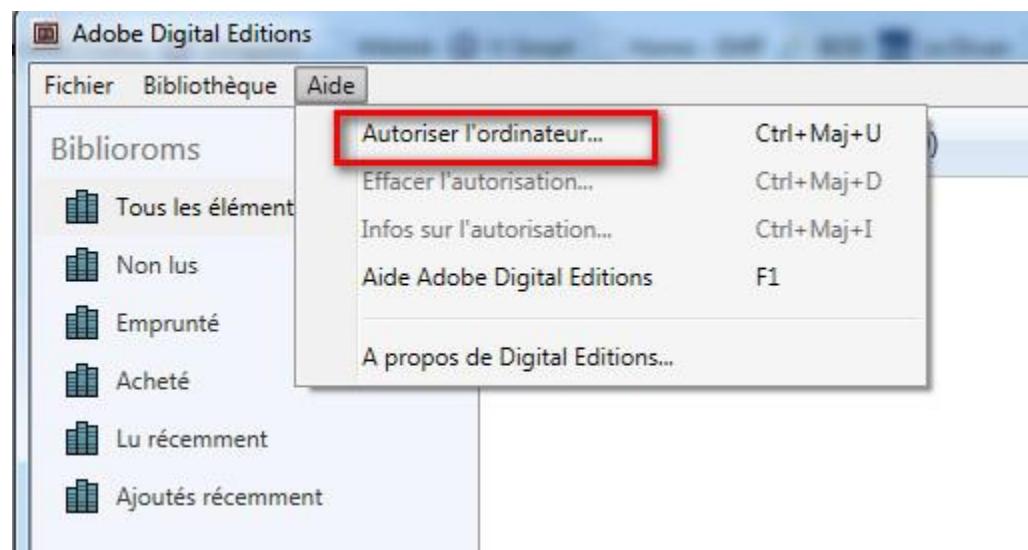
Cliquez sur **OK**.

OKをクリックしてください。



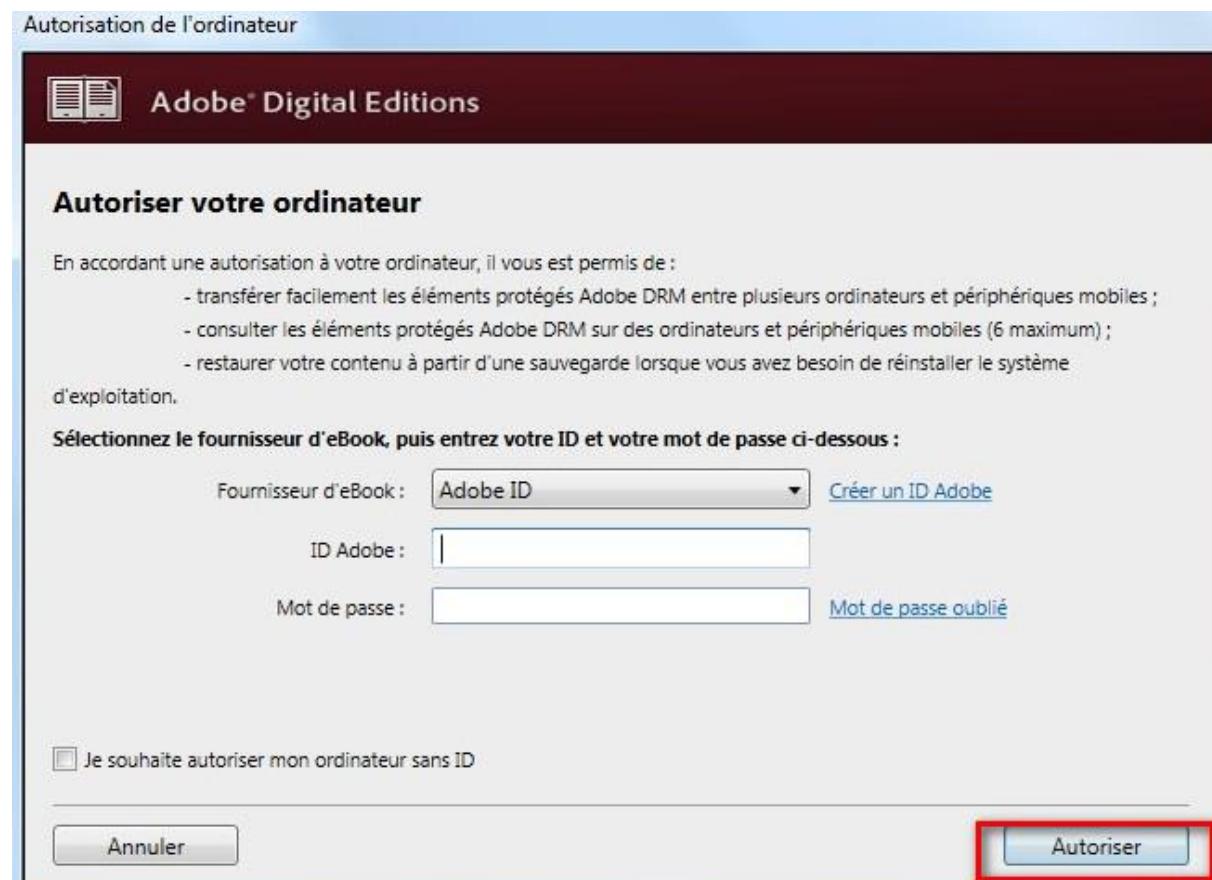
Cliquez sur le menu Aide, puis **Autoriser l'ordinateur**.

メニューのヘルプをクリックし、コンピューターの認証をする。



Dans la fenêtre d'autorisation, inscrivez votre identifiant Adobe et votre mot de passe, puis cliquez sur **Autoriser**.

コンピューターの認証の画面で、あなたのAdobe ID、パスワードを入力後、認証をクリックしてください。



Votre ordinateur est désormais autorisé à télécharger des livres numériques empruntés. Vous pouvez maintenant emprunter un livre numérique et le transférer sur votre liseuse. Attention : bien vérifier que l'autorisation du périphérique ait bien été prise en compte également.

貸し出し処理が行われた電子書籍をコンピューターにダウンロードする事が許可されました。電子書籍を借りて電子書籍リーダーに転送もできます。

警告:デバイスもよくご確認ください。

3. Emprunter un livre et le lire sur PC

パソコンでの資料の閲覧

Attention : avant de lancer un téléchargement, il faut impérativement que le logiciel Adobe Digital Editions sur votre ordinateur soit ouvert.

注意：資料のダウンロードを開始する前に、コンピューター上のAdobe Digital Editions アプリケーションが開いている状態にしてください。

Allez sur Culturethèque et connectez-vous.

Culturethèqueのサイトにアクセス後、ログインを実行してください。

Consultez le catalogue pour trouver un ouvrage que vous souhaitez lire.

資料検索のバーより閲覧したい資料を検索ください。

Une fois sur la notice du livre, appuyez sur le bouton **Téléchargé**.

資料をクリック後、資料詳細のページより**Téléchargé**をクリックしてください。

Si vous n'avez pas atteint votre quota de prêt, cliquez sur **Télécharger** (exemple ici avec le roman "Le très grand vaisseau"). Une fenêtre vous rappellera alors le nombre de prêts qu'il vous reste pour le mois. Sélectionnez dans la première question **mon application n'est pas dans la liste**, et la deuxième question est quant à elle personnel. Cliquez à nouveau sur **télécharger**. Vous pouvez Mémoriser vos choix pour les prochains téléchargements en cochant la case correspondante.

もし、利用できる貸出数と貸出期間が分からぬ場合は、**Télécharger**をクリックしてください。(例えば所蔵の書籍:Le très grand vaisseauで試してみましょう)新しいポップアップ画面に移り、貴方が現在借りている本の数、また、今月あと何冊借りられるか等が表示されます。一つ目の質問で**mon application n'est pas dans la liste**を選択、2つ目の質問では、ご自身で設定した秘密の質問にお答え頂き、新たに**télécharger**をクリックしてください。チェックボックスをオンにすると、ダウンロードした資料の情報を保存できます。

Téléchargement de 'Le très grand vaisseau'

x

- ⓘ Vous pouvez emprunter jusqu'à 3 titres en simultané (avec possibilité de restitution anticipée) et jusqu'à 5 titres par mois
 ↗ Vous avez 0 prêt en cours et avez effectué 0 prêt ce mois-ci.
 ⓘ Durée de prêt :30 jours

Utiliser mes préférences de lecture pour le téléchargement Mon application n'est pas dans la liste

1. Sélectionnez votre application de lecture préférée

Mon application n'est pas dans la liste



2. Choisissez votre question secrète ⓘ

Question secrète :

- ✓ Quel est le nom de jeune fille de votre mère ?
Quel est le nom de votre premier animal de compagnie ?
Quel est le nom de votre école primaire ?



Mémoriser mes choix pour les prochains téléchargements

Vous pouvez aussi cliquer sur utiliser mes préférences de lecture pour le téléchargement.

[utiliser mes préférences de lecture pour le téléchargement]をクリックしてダウンロードすることも可能です。

Téléchargement de 'Le très grand vaisseau'

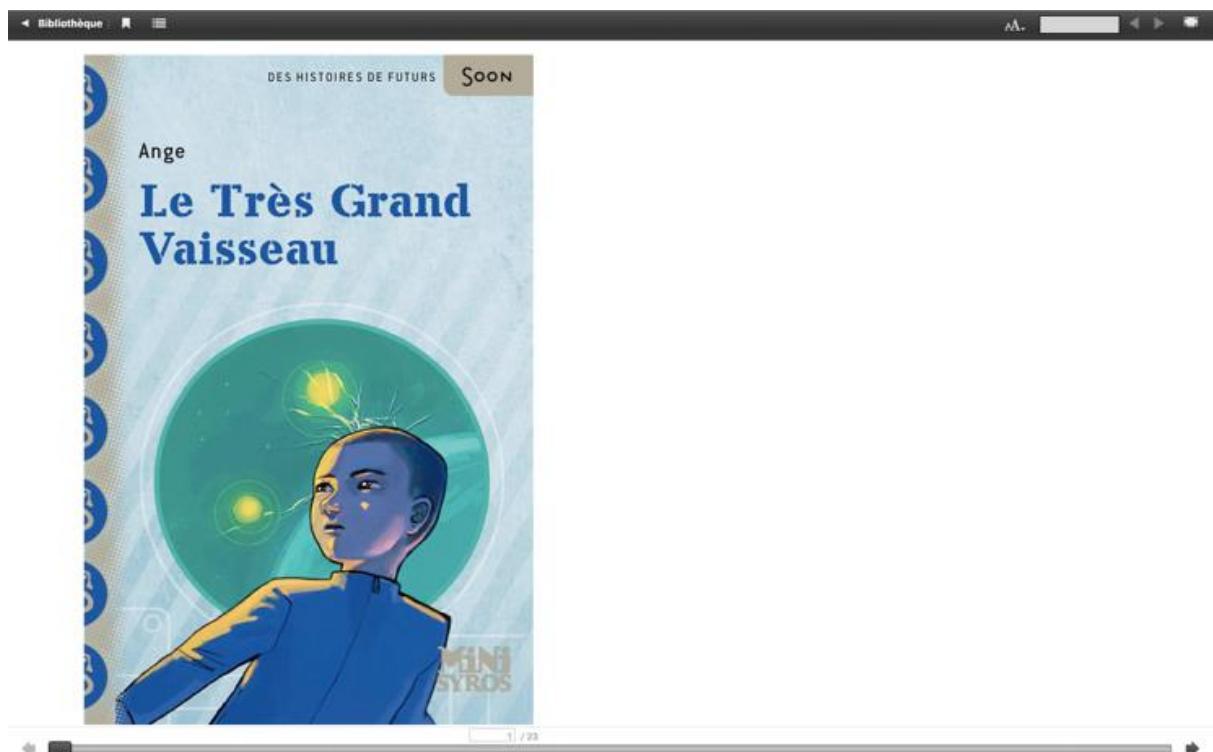
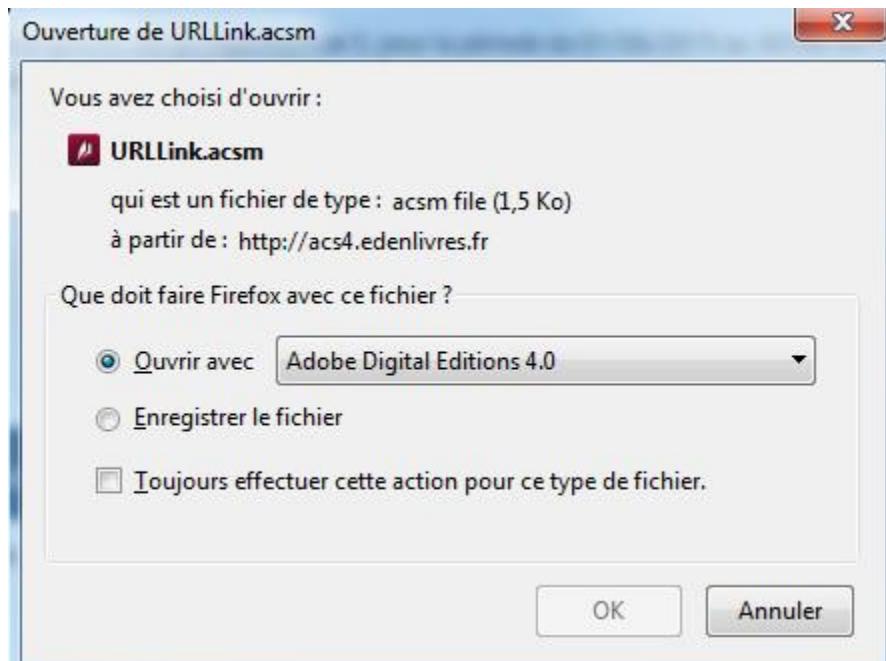
x

- ⓘ Vous pouvez emprunter jusqu'à 3 titres en simultané (avec possibilité de restitution anticipée) et jusqu'à 5 titres par mois
 ↗ Vous avez 0 prêt en cours et avez effectué 0 prêt ce mois-ci.
 ⓘ Durée de prêt :30 jours

Utiliser mes préférences de lecture pour le téléchargement Mon application n'est pas dans la liste

Une fenêtre vous propose alors d'ouvrir ou de télécharger un fichier **URLlink.acsm**. Ouvrez le fichier avec Adobe Digital Editions.

URLlink.acsmのポップアップが表示され、ファイルを開く、またはダウンロードするように求められます。Ouvrir avec Adobe Digital Editionsにチェックを入れてファイルを開きます。



Si ce n'est pas le cas, vous pouvez retrouver le livre dans vos téléchargements en bas de l'écran, et l'ouvrir avec le logiciel de votre choix, Adobe Digital Editions, ou bien dans le fichier téléchargements de votre ordinateur. Le livre va ainsi basculer dans votre bibliothèque.

画面の下に表示されるダウンロードフォルダより電子書籍をAdobe Digital Editions開くか、または、PCにダウンロードされているソフトウェアをお選び頂けます。このように、あなたのライブラリーに借りた本のデータを落とせます。

Votre [compte lecteur de Culturethèque](#) comportera votre historique (onglet "Prêts numériques en bibliothèque") avec le lien pour télécharger à nouveau le livre emprunté. Vous pourrez donc ouvrir le livre sur un autre appareil si vous le désirez. (Mais attention : il faut que cet appareil soit autorisé avec le même identifiant Adobe).

Culturethèqueの貴方のアカウントページで、"Prêts numériques en bibliothèque"のバーより、貸し出し履歴が御覧になれます。また新しく借りた資料のダウンロードについても、このページからリンク先に飛べます。ご利用の資料をお使いのコンピューター以外の他の電子機器でもご利用になれます。(その場合アドビシステムで同じユーザー名でのご利用となります)

Adobe Digital Editions ajoutera le livre dans la bibliothèque du logiciel.

Adobe Digital Editionsは、ソフトウェアライブラリー内に書籍を加えます。



Vous pouvez maintenant lire le livre dans Adobe Digital Editions, ou bien le transférer grâce à ce logiciel sur votre liseuse que vous aurez préalablement reliée à votre ordinateur grâce au câble.

ここまで的过程を完了後Adobe Digital Editionsにて、あなたのお使いの電子機器、またはケーブルを用いて電子書籍リーダーに転送して資料の閲覧をお楽しみいただけます。

4. Transférer un livre numérique sur votre liseuse

4. 電子書籍リーダーに書籍を転送する

Cette procédure permet de transférer un livre numérique préalablement téléchargé sur un ordinateur (via Adobe Digital Editions) :

この手続きは本を既にダウンロードされた書籍を電子書籍リーダーに移す作業です。
(Adobe Digital Editions経由で)

Liseuses compatibles : Cybook Bookeen, Kobo, PocketBook. Sony Reader est compatible, avec le logiciel Reader for PC/Reader for Mac.

推奨端末 :

Cybook Odyssey (フランスで発売されている電子端末、日本語未対応)

Kobo

PocketBook

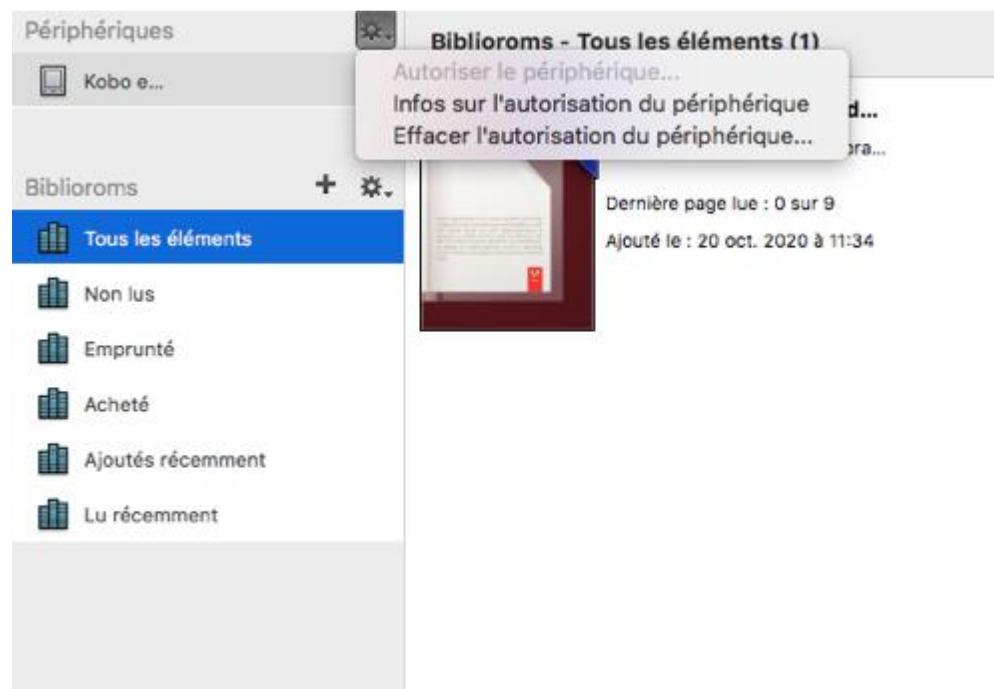
ソニー・リーダー (**Sony Reader**は、**Reader for PC / Reader for Mac**ソフトウェアと互換性があります。)

Branchez votre liseuse à votre ordinateur avec le câble.

ケーブルでパソコンに電子書籍リーダーを接続してください。

Dans Adobe Digital Editions, assurez-vous que vous êtes dans la vue "Tous les éléments". Votre liseuse devrait s'afficher sous "Périphériques" (ici Kobo eReader):

すでにインストールされているAdobe Digital Editionsを立ち上げてください、「すべてのアイテム」ビューがページに表示されていることを確認してください。ご使用の電子書籍リーダーが[デバイス]の下に表示されます。



Adobe Digital Editionsを立ち上げてください、「すべてのアイテム」ビューがページに表示されていることを確認してください。ご使用の電子書籍リーダーが[デバイス]の下に表示されます。

Vérifiez son autorisation: si l'onglet **autoriser le périphérique** est en gras, cela signifie qu'elle n'a pas encore été autorisée. Pour cela, suivez les mêmes instructions que pour l'ordinateur. Cliquez sur **autoriser le périphérique**, puis renseignez votre ID Adobe et le mot de passe. Cliquez sur **autoriser**.

デバイスの認証を確かめる：もしコンピュータを承認の画面が大きく表示されたら、まだ承認されていない状態です。『コンピューター承認』を選択して、アドビのIDとパスワードを入力してログインしてください。

The screenshot shows the Adobe Digital Editions application window. On the left, there's a sidebar with 'Périphériques' (Devices) at the top, followed by a list of devices: 'Kobo e...', 'Biblioroms', 'Tous les éléments', 'Non lus', and 'Emprunté'. Below this is a bookshelf icon labeled 'Emprunté'. In the center, there's a list titled 'Périphériques - Kobo eReader (5)' with options: 'Autoriser le périphérique...', 'Infos sur l'autorisation du périphérique', and 'Effacer l'autorisation du périphérique...'. To the right of this list is a thumbnail of a book titled 'Histoire de la femme terminale'. At the bottom of the main window, it says 'Dernière page lue : 0 sur 226' and 'Ajouté le : 13 nov. 2020 à 17:32'. A modal dialog box titled 'Autorisation du périphérique - Kobo eReader' is open. It has a header 'Adobe Digital Editions' with a book icon. The main content area is titled 'Autoriser votre ordinateur et un périphérique' (Authorize your computer and a peripheral). It explains that granting permission allows transferring protected Adobe DRM items between multiple computers and mobile devices, consulting protected items on multiple computers or mobile devices, and restoring a backup when reinstalling the operating system. It then asks for 'Entrez votre ID et votre mot de passe ci-dessous' (Enter your ID and password below). There are fields for 'Fournisseur d'eBook' (eBook provider) set to 'Adobe ID', a dropdown for 'Créer un ID Adobe', 'ID Adobe' (clemence.mirat@institutf), and 'Mot de passe' (redacted). A large empty text area is below these fields. At the bottom are 'Annuler' (Cancel) and 'Autoriser' (Authorize) buttons.

Un message de confirmation s'affichera :
認証の画面が表示されます。

Autorisation du périphérique - Kobo eReader



Adobe Digital Editions

Votre ordinateur et votre périphérique ont reçu une autorisation.

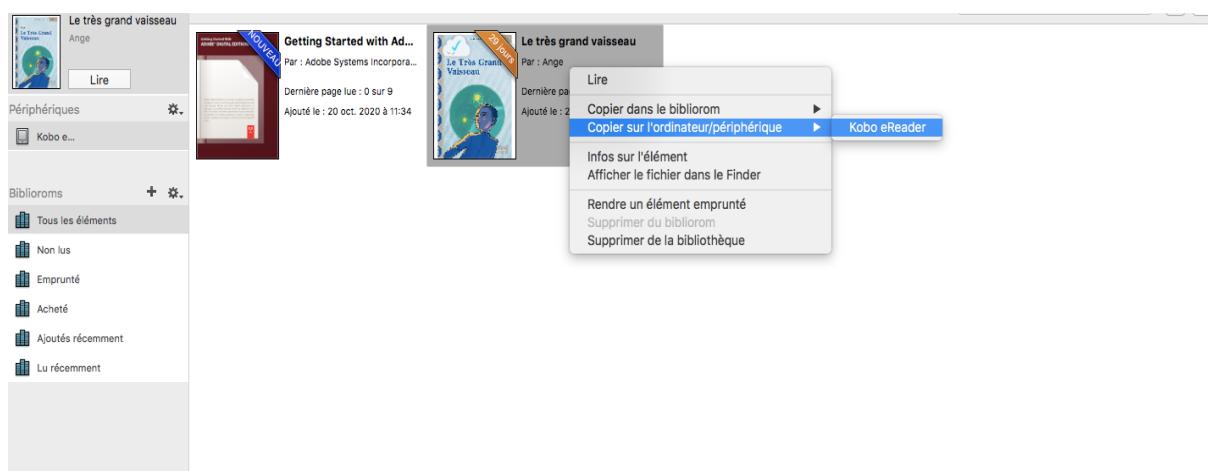
Cet ordinateur et ce périphérique mobile ont été autorisés à ouvrir clemence.mirat@institutfrancais.com.

Vous pouvez maintenant transférer facilement les éléments protégés Adobe DRM entre votre bibliothèque Adobe Digital Editions et ce périphérique.

OK

Vous pouvez ensuite retourner dans votre bibliothèque Adobe Digital Editions, et copier le livre sur votre liseuse (**copier sur l'ordinateur/périphérique**) puis sélectionner le nom de votre liseuse (**Kobo eReader**). Celui-ci sera disponible à la fois sur l'ordinateur et sur la liseuse. Vous pouvez également le "copier-glisser" vers le périphérique en question (ici Kobo eReader).

アドビのソフトウェアライブラリーにて、移したい本のコピーをあなたの電子書籍リーダー上に移動します。(コンピューター、電子端末上でコピーをしてください)次に、電子書籍リーダー名を選びます。この作業で、コンピューターと電子書籍リーダーの両方で利用できるようになります。デバイス(ここではKobo eReader)に「コピーしてドラッグ」することもできます。



5. Retourner un livre emprunté dans Adobe Digital Editions et/ou votre liseuse

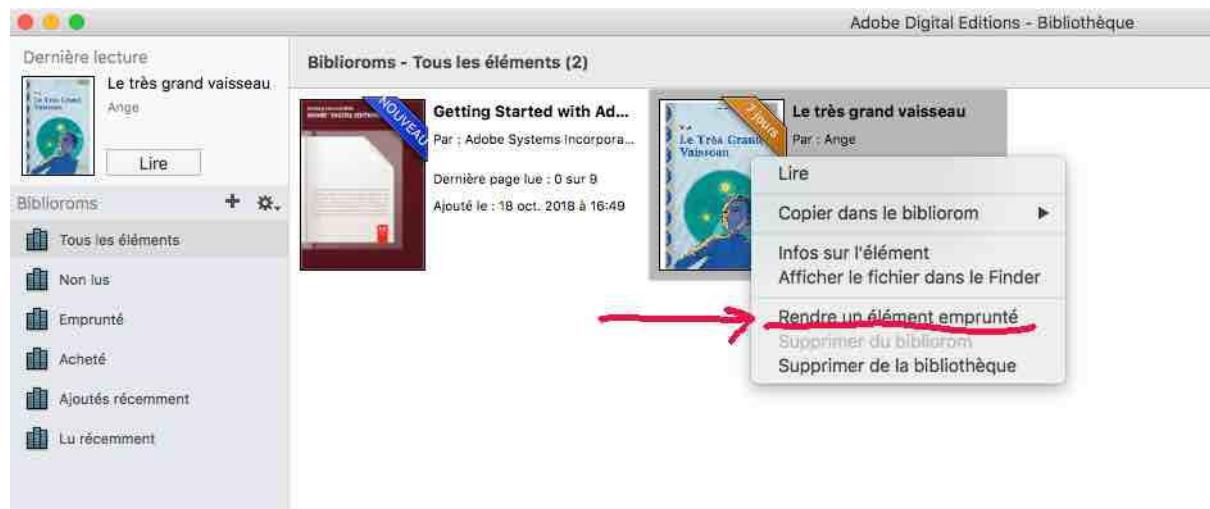
Adobe Digital Editionsと電子書籍リーダーで借りていた本を返却する

Le retour de vos livres se fait automatiquement au bout de 30 jours. Vous n'avez pas besoin de le réaliser manuellement. Néanmoins, si vous souhaitez emprunter un troisième ouvrage dans le mois, il vous est possible de réaliser un retour anticipé.

あなたの借りた本は**30日間**を過ぎると自動的に返却されます。通常、返却のための手続きを行う必要はありません。もし同じ月に**3冊目**の作品を貸し出し希望の場合は、(同時貸出が**2冊**までの為)予定の期日よりも早く資料返却手続きを行うことができます。

Dans Adobe Digital Editions, sélectionnez le livre à retourner et faites un clic droit avec la souris. Dans le menu qui s'affiche, sélectionnez **Rendre un élément emprunté**. Il en est de même avec votre liseuse.

Adobe Digital Editionsで返却したい本を選び、マウスを右クリックするとメニューバーが表示されます。Rendre un élément empruntéを選んでください。電子書籍リーダーでも同じです。



Dans quelques minutes, votre retour sera traité et le livre emprunté disparaîtra de votre compte lecteur Culturethèque.

数分後に返却が受け付けられ、Culturethèqueのアカウント内からも本が削除されます。

Attention : Si vous cliquez sur **Supprimer de la bibliothèque**, le livre numérique sera supprimé du logiciel Adobe Digital Editions mais toujours présent sur votre compte lecteur Culturethèque.

注意 : もし**Supprimer de la bibliothèque**をクリックした場合、電子書籍ライブラリーはAdobe Digital Editionsソフトウェアより削除されます。Culturethèqueのアカウントの方は、この作業では削除されません。